

Stock Code: 600699

Stock Abbreviation: Joyson Electronics

Ningbo Joyson Electronic Corp.

2015 Annual Report Summary

一 重要提示

1. Important Notification

1.1 为全面了解本公司的经营成果、财务状况及未来发展规划，投资者应当到上海证券交易所网站等中国证监会指定网站上仔细阅读年度报告全文。

1.1 This annual report summary originates from full text of Joyson Electronics 2015 annual report. Please refer to the full text on the Shanghai Stock Exchange official website or other websites authorized by China Securities Regulatory Commission for details.

1.2 公司简介

1.2 Company Profile

公司股票简况				
股票种类	股票上市交易所	股票简称	股票代码	变更前股票简称
A股	上海证券交易所	均胜电子	600699	辽源得亨
Corporate Information				
Stock type	Stock exchange where the shares of the company are listed	Stock abbreviation	Stock code	Former stock abbreviation
A Share	Shanghai Stock Exchange	Joyson Electronics	600699	Liaoyuan Deheng

联系人和联系方式	董事会秘书	证券事务代表
姓名	叶树平	喻凯
电话	0574-87907001	0574-89078965
传真	0574-87402859	0574-87402859
电子信箱	600699@joyson.cn	kai.yu@joyson.cn
Contact Information	Board Secretary	Securities Affairs Representative
Name	Ye Shuping	Yu Kai
Tel.	0574-87907001	0574-89078965
Fax.	0574-87402859	0574-87402859
E-mail	600699@joyson.cn	kai.yu@joyson.cn

1.3 根据瑞华会计师事务所（特殊普通合伙）出具的审计报告（瑞华审字[2016]31170005号），2015年度母公司实现净利润17,497,347.68元，根据《公司法》、《公司章程》和新《企业会计准则》的规定，提取10%法定盈余公积金1,749,734.77元后，加年初未分配利润74,206,235.73元，减2015年共实际分配利润69,975,929.87元，2015年末累计可供股东分配利润合计为19,977,918.77元。目前，公司正处于战略升级的重要时期，并正在实施重大资产购买，即以现金方式分别收购美国公司KSS Holdings, Inc.和德国公司TechniSat Digital GmbH, Daun的汽车信息板块业务。上述两个交易项目均达到了《公司章程》中重大投资计划或者重大现金支出的标准。根据《公司章程》的相关规定和公司未来现金支付的现实需求，基于公司未来可持续发展考虑，为更好地维护全体股东的长远利益，稳步落实公司全球化发展战略与产业升级战略规划，公司拟定2015年度利润分配预案为：不进行现金分红，不送红股；不进行资本公积金转增股本。

1.3 According to the audit report (Ruihua audit No. [2016]31170005) issued by Ruihua Certified Public Accountants (Limited Liability Partnership), in 2015, the parent company achieved the net profit of RMB 17.49734768 million. According to the regulations of *Company Law*, *Articles of Association* and new *Accounting Standards for Business Enterprises*, after drawing 10% of the legal surplus common reserve fund RMB 1,749,734.77, plus the undistributed profit of RMB 74,206,235.73 at the beginning of the year, minus the actually distributed profit of MRB 69,975,929.87 in 2015, the accumulated distributable profit for the shareholders in the end of 2015 was added up to RMB 19,977,918.77. At present, the company is at the important stage of strategic upgrading and carrying out the material asset purchasing, which means, respectively purchasing the vehicle information section business of the American company KSS Holdings, Inc. and German company TechniSat Digital GmbH, Daun in cash. The above two transactions have reached the standards in Articles of Association for major investment project or cash credit. According to the related regulations in Articles of Association and realistic demand for the company's cash payment in the future, for the consideration of the company's future sustainable development, the company draws up the 2015 annual preplan of profit distribution as: no cash bonus, no bonus shares; no conversion from capital reserve to better safeguard the long-term interest of all shareholders and implement the company's development strategies of globalization and strategic plans of industrial upgrading.

二 报告期主要业务或产品简介

2. Brief Introduction to Major Business within the Reporting Period

均胜电子是全球知名的跨国汽车电子企业，主要致力于智能驾驶控制系统、新能源汽车动力管理系统、工业自动化及机器人、高端汽车功能件总成等的研发与制造，服务于全球各大整车厂商和国内一线整车厂商，在细分领域处于全球领先地位。报告期内，中国经济放缓，全球汽车市场跌宕起伏，整车销量增速放缓。面对更加复杂的市场，公司始终坚持既定战略，通过内生增长和外延驱动的双轮驱动战略，使公司业务继续保持高速增长。公司围绕汽车电子、高端功能件总成、新能源动力控制系统、工业自动化及机器人集成四大产品线，积极推动公司发展。在外延式发展方面，公司以“安全、智能、环保”为目标，积极关注行业发展最新动态，通过多种方式布局车联网、智能驾驶等领域，取得了实质性突破和进展。

Joyson Electronics is one of the well-known multinational automobile electronic enterprises that is mainly engaged in researching and manufacturing the intelligent driving control system, new energy BMS, industrial automation and robot, assembly of high-end vehicle functional parts etc,

servicing the major vehicle manufacturers overseas and the domestic forefront vehicle manufacturers while leading the way in the segment market all over the world. During the reporting period, China's economy slowed down, while the global automotive market went up and down, and the OEMs' sales volume kept a slower growth rate. To cope with more complicated market, company adhered to the established strategies, facilitates the company's business to grow rapidly by means of the two wheels-driven strategies of endogenous growth and extensional development. Company focused on four major product lines, that is, automotive electronics, automotive high-end components and assembly, new energy BMS and industrial automation & robot integration to actively promote company's development. In terms of extensive development, company took "safety, intelligence and environmental protection" as the targets, paid attention actively to the latest trends of the industrial development; it achieved substantial breakthrough and progress in several fields, such as car connectivities system and intelligent driving etc., in various ways.

三 会计数据和财务指标摘要

3. Key Accounting Data and Financial Indicators

单位：元 币种：人民币

	2015年	2014年	本年比上年 增减(%)	2013年
总资产	11,409,391,083.97	6,259,204,290.85	82.28	5,745,961,214.38
营业收入	8,082,534,215.33	7,077,091,078.40	14.21	6,103,826,483.07
归属于上市公司股东的 净利润	399,857,884.87	346,883,505.61	15.27	289,008,577.50
归属于上市公司股东的 扣除非经常性 损益的净利润	324,068,857.48	319,987,102.74	1.28	283,882,328.59
归属于上市公司股东的 净资产	3,794,230,053.20	2,420,335,888.65	56.76	2,287,876,529.31
经营活动产生的现 金流量净额	585,155,500.25	737,519,428.75	-20.66	650,462,416.16
期末总股本	689,369,800.00	636,144,817.00	8.37	636,144,817.00
基本每股收益 (元/股)	0.61	0.55	10.91	0.47
稀释每股收益 (元/股)	0.61	0.55	10.91	0.47
加权平均净资产收 益率(%)	13.51	14.74	减少1.23 个百分点	14.36

Unit: Yuan Currency: RMB

	2015	2014	Flux (%)	2013
Total assets	11,409,391,083.97	6,259,204,290.85	82.28	5,745,961,214.38
Revenue	8,082,534,215.33	7,077,091,078.40	14.21	6,103,826,483.07
Net profits attributable to shareholders of the company	399,857,884.87	346,883,505.61	15.27	289,008,577.50
Net profits attributable to	324,068,857.48	319,987,102.74	1.28	283,882,328.59

shareholders of the company excluding non-recurring gains and losses				
Net assets attributable to shareholders of the company	3,794,230,053.20	2,420,335,888.65	56.76	2,287,876,529.31
Net cash flow generated from operating activities	585,155,500.25	737,519,428.75	-20.66	650,462,416.16
Total share capital	689,369,800.00	636,144,817.00	8.37	636,144,817.00
Basic EPS (RMB/share)	0.61	0.55	10.91	0.47
Diluted EPS (RMB/share)	0.61	0.55	10.91	0.47
Weighted average ROE (%)	13.51	14.74	1.23 decrease	14.36

四 2015 年分季度的主要财务指标

4. Major Financial Indicators of Four Quarters in 2015

单位：元 币种：人民币

	第一季度 (1-3 月份)	第二季度 (4-6 月份)	第三季度 (7-9 月份)	第四季度 (10-12 月份)
营业收入	1,854,016,029.21	2,043,919,258.98	2,119,223,552.37	2,065,375,374.77
归属于上市公司股东的净利润	92,364,359.53	96,070,527.91	81,907,683.65	129,515,313.78
归属于上市公司股东的扣除非经常性损益后的净利润	85,311,182.44	87,733,092.44	69,899,705.10	81,124,877.50
经营活动产生的现金流量净额	-100,065,134.31	295,678,327.79	9,244,844.31	380,297,462.46

Unit: Yuan Currency: RMB

	First Quarter	Second Quarter	Third Quarter	Fourth Quarter
Revenue	1,854,016,029.21	2,043,919,258.98	2,119,223,552.37	2,065,375,374.77
Net profits attributable to shareholders of the company	92,364,359.53	96,070,527.91	81,907,683.65	129,515,313.78
Net profits attributable to shareholders of the company excluding non-recurring gains and losses	85,311,182.44	87,733,092.44	69,899,705.10	81,124,877.50

Net cash flow generated from operating activities	-100,065,134.31	295,678,327.79	9,244,844.31	380,297,462.46
---	-----------------	----------------	--------------	----------------

五 股本及股东情况

5. Shareholdr Information

5.1 普通股股东数量及前 10 名股东持股情况表

5.1 Total number of common shareholders and top 10 common shareholders by 2015/12/31

单位：股

截止报告期末普通股股东总数（户）					31,459		
年度报告披露日前上一月末的普通股股东总数（户）					39,970		
前 10 名股东持股情况							
股东名称 （全称）	报告期内增 减	期末持股数 量	比例 （%）	持有有限售 条件的股份 数量	质押或冻结情况		股东 性质
					股份 状态	数量	
宁波均胜投资集团有限公司	-69,998,858	314,251,428	45.59		质押	203,900,000	境内非国 有法人
乌鲁木齐喜尔盈股权投资有 限合伙企业		31,311,505	4.54		无		境内非国 有法人
中国证券金融股份有限公司	18,451,214	18,451,214	2.68		无		国有法人
王剑峰		16,000,000	2.32		无		境内自然 人
中国长城资产管理公司	11,037,735	11,037,735	1.60	11,037,735	无		国有法人
平安大华基金—平安银行— 建信资本管理有限责任公司	9,262,721	9,262,721	1.34	9,262,721	无		其他
重庆高新创投两江品牌汽车 产业投资中心(有限合伙)	8,490,566	8,490,566	1.23	8,490,566	无		境内非国 有法人
中国银行股份有限公司—华 夏新经济灵活配置混合型发 起式证券投资基金	6,945,413	6,945,413	1.01		无		其他
全国社保基金—零九组合	6,099,896	6,099,896	0.88		无		其他
中央汇金资产管理有限责任 公司	5,726,000	5,726,000	0.83		无		国有法人
上述股东关联关系或一致行动的说明		宁波均胜投资集团有限公司为公司控股股东，王剑峰先生为公司实际控制人，报告期内王剑峰先生通过证券公司定向资产管理方式增持了公司 3,407,047 股股份。					

Unit: Share

Total number of common shareholders at the end of the reporting period	31,459
Total number of common shareholders at the end of the previous one month before the disclosure date of the annual report	39,970

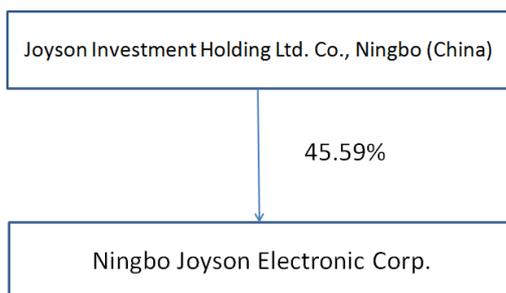
Particulars about shares held by top 10 shareholders							
Name of shareholder	Flux	Total shares held at the period-end	Percentage (%)	Number of non-tradable shares held	Number of shares pledged or frozed		Nature of shareholder
					Status	Number	
Joyson Investment Holding Ltd. Co., Ningbo (China)	-69,998,858	314,251,428	45.59		Pledge	203,900,000	Domestic non-state-owned corporation
Urumqi Xierying Equity Investment Limited Partnership		31,311,505	4.54		N/A		Domestic non-state-owned corporation
China Securities Finance Co. Ltd	18,451,214	18,451,214	2.68		N/A		Domestic state-owned corporation
Wang Jianfeng		16,000,000	2.32		N/A		Domestic Individual
China Great Wall Asset Management Company	11,037,735	11,037,735	1.60	11,037,735	N/A		Domestic state-owned corporation
Jianxin Capital Management Co., Ltd.	9,262,721	9,262,721	1.34	9,262,721	N/A		Other
Chongqing High-tech Venture Capital Two River Brand Automobile Industry Investment Center (limited partnership)	8,490,566	8,490,566	1.23	8,490,566	N/A		Domestic non-state-owned corporation
Huaxia New Economic Flexible	6,945,413	6,945,413	1.01		N/A		Other

Configuration Hybrid Securities Investment Fund							
National Social Security Fund (No.109 Portfolio)	6,099,896	6,099,896	0.88		N/A		Other
Central Huijin Asset Management Co., Ltd.	5,726,000	5,726,000	0.83		N/A		Domestic state-owned corporation
Explanation on associated relationship or/and persons acting in concert among the above-mentioned shareholders	Joyson Investment Holding Ltd. Co., Ningbo (China) is Joyson Electronics' controlling shareholder, and Mr. Wang Jianfeng is company's actual controller. During the reporting period, Mr. Wang Jianfeng increased 3,407,047 shares of company via target asset management from security company.						

5.2 公司与控股股东之间的产权及控制关系的方框图

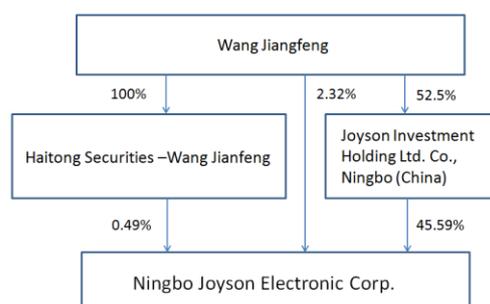
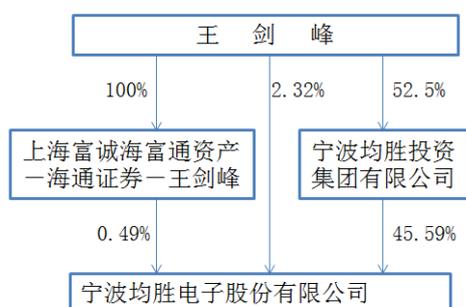
5.2 The ownership and controlling relationship between the controlling shareholder of the company and the company is detailed as follows:





公司与实际控制人之间的产权及控制关系的方框图

The ownership and controlling relationship between the actual controller of the company and the company is detailed as follows:



六 管理层讨论与分析

6. Management Discussion and Analysis

报告期内，公司实现营业总收入 80.83 亿元，比去年同期增长约 14.21%；归属上市公司股东净利润约 4.0 亿元，较去年同期增长 15.27%。随着产品战略和并购战略的有序实施推进，公司经营状况良好，各产品线销售稳定增长，营业成本得到有效控制，盈利能力继续提升。此外，并购 QuinGmbH 后协同效应显现，推动了营业收入、营业利润和净利润增长。报告期内德国普瑞营业收入（以欧元计）同比增长 24.91%，较好克服了欧元汇率波动给合并报表带来的影响。

Company achieved the revenue of RMB 8.083 billion within the reporting period with a

year-on-year growth of 14.21%; in which about RMB 400 million was the net profit attributable to shareholders of the company with a year-on-year growth of 15.27%. As the product strategy and merger strategy were implemented and promoted in order, company achieved favorable state of operation, sales volumes of all product lines were stably increased while the cost of operation were effectively controlled and the profitability continuously improved. In addition, the obvious cooperative effect after merging QuinGmbH promoted the operating revenue, operating profit and net profit to increase. Within the reporting period, the operating revenue of German Purui (in Euros) has realized a year-on-year growth of 24.91%, which has done well in overcoming the influences on the combined statements brought forth by the Euro exchange rate fluctuations.

报告期内，公司围绕“内生外延”双轮驱动的战略下，积极推动公司的发展。在内生方面，公司致力推动现有四大产品线的布局，分别是人机交互 HMI 产品，新能源汽车动力控制系统，工业自动化以及高端内饰件；外延方面，积极寻找与汽车安全，智能，环保相关的并购项目为未来汽车市场发展做布局。具体情况如下：

Within the reporting period, the company has focuses on the strategies driven by the two “endogenous and extensional” wheels to actively promote the company’s development. In the endogenous aspect, the company is committed to promoting the layout of the existing four major product line, namely the human-machine interaction HMI products, new-energy vehicle power control system, industrial automation and high-end internal decorative products; in the extensional aspect, it has been actively searching for the merger projects related to vehicle safety, intelligence and environmental protection so as to make layout for the development of the future vehicle market. See the details below:

1、HMI 产品系继续保持高增长

1. HMI product series continued to keep high growth

人机交互（HMI）产品系继续保持高速增长。在整车销量放缓的背景下，公司仍取得业绩高速增长。这主要得益于汽车电子零配件在整车的占比上升，公司内部的技术储备和客户的拓展。在报告期内在公司内生推动下，欧洲市场销售增速稳定，北美和亚太市场的销售额有明显的提升，逐渐获得和公司技术地位相匹配的市场份额。人机交互（HMI）的典型产品为宝马的 iDrive，奥迪的 MMI 和福特的集成式中控台等。2015 年，公司 HMI 产品全球前五大客户分别为宝马，奔驰，大众（包括奥迪），福特和通用，HMI 的产品从高端客户往主流车型渗透。

Human-machine interface (HMI) product series continued to keep high growth. Company still achieved high growth rate of performance despite the slowed down vehicle sales volume. This mainly benefited from the increased proportion of the vehicle electronic parts in the vehicle as well as the company’s internal technical storage and customer development. Driven by the company’s endogeny within the report period, sales in the European market grewed rapidly while the sales volumes in the North American and Asia-Pacific markets were also improved obviously; therefore the company gradually obtained the market shares matching with its technical position. The typical products of human-machine interaction were respectively iDrive of BMW, MMI of Audi and integrated central console of Ford etc. In 2015, the top 5 customers of the company’s HMI products all over the world were respectively BMW, Mercedes Benz, Volkswagen (including Audi), Ford and GM, the HMI products have been penetrating from the high-end customers to the mainstream vehicle types.

报告期内，公司为高端豪华跑车保时捷的新款车型 918 Spyder 提供了一款创新型中控台控制系统，这一操作系统将的黑色光感操作面板技术与智能手机的操作功能融入到汽车驾驶中。在

中控台黑色面板的设计中，公司首次使用了带有弧度的强化玻璃。中控台上嵌有三个旋钮和触敏式图标，而非传统的按键，此设计的目的是以听觉反馈来简化功能选择。此外，中控台上部还使用了一块光学接合技术的 TFT 显示屏，还具备手写字符识别功能，这些都是这款触控屏的独特之处。此外，公司为奥迪 Q7 量身订制的高品质、性能先进的操作系统 All-in-Touch，该系统最大亮点是一块大面积触控面板，在用户输入信息时会发出声音并给予触觉反馈。

Within the reporting period, company provided an innovative central console control system for the new vehicle type 918 Spyder of Porsche , the high-end luxury sports car. In this operation system, the black light-sensation operation panel technology and the operating functions of smart mobile phone were fused into the vehicle driving. In the design of black panel of the central console, the company initially adopted the cambered tempered glass. There were three knobs and touch-sensitive icons instead of the traditional press keys inlaid on the central console for the purpose of simplifying the functional selection with the auditory feedback. In addition, a piece of TFT display screen in the optical joint technology equipped with the handwritten character recognition function was adopted on the top of the central console; all these were the unique characteristics of this touch-control display screen. What's more, company customized the operating system All-in-Touch with high quality and advanced performance for Audi Q7, the largest feature of this system was a piece of large-area touch-control panel that will make sound and haptic feedback when the user was inputing information.



为保时捷 918 提供中控平台

Provide the central console for Porsche 918



为奥迪 Q7 提供中控 All-in-Touch

Provide the central console All-in-Touch for Audi Q7

2、新能源动力控制系统继续领先，并开拓新的应用领域

2. Kept its leading position in the new-energy power control system and exploited the new application fields

公司在新能源动力控制系统保持稳定增速，公司在电池管理系统（BMS）方面是宝马全球独家供应商，保持全球领先的优势地位。报告期内，公司也开始为特斯拉供应部分传感元器件。未来，公司将积极与全球各整车厂商展开更广泛的合作，努力拓展全球关键客户。同时，公司一直在大力推动该业务在国内的拓展，目前已获得国内一线整车厂商的到量产和部分研发订单，再次证明公司在该领域的领先性。

Company kept the stable growth rate in the new-energy power control system at the same time of remaining the leading dominant position all over the world as BMW's global exclusive supplier. Within the reporting period, company started providing some sensor components for Tesla. In the future, it would actively develop more extensive cooperation with the world's vehicle manufacturers and made efforts in exploring the global key customers. In the meanwhile,

company always vigorously promoted the expansion of this business at home; at present, it won mass-production and some R&D orders from the domestic forefront manufacturers, which again proved the company's progressiveness in this field.

报告期内，公司和宁波产城投资管理有限公司等合资成立了“宁波产城均胜新能源科技有限公司”，公司主要负责中车超级电容新能源大巴上的超级电容管理系统等产品，该超级电容大巴已经在宁波运营，预计5年内完成1200辆的交付。为进一步促进公司新能源汽车动力系统业务的发展，拓展和提升公司新能源汽车动力控制技术在城市公共交通等领域的应用和推广，公司与宁波中城股权投资管理有限公司、宁波产城投资管理有限公司（系宁波市政府与中国中车集团公司的投资合作载体）及宁波雅戈尔健康科技产业投资基金合伙企业（有限合伙）于2015年12月15日共同出资设立“宁波中城新能源产业投资管理有限公司”，中城新能源定位为新能源城市公共交通产业及产品应用整体解决方案供应商，未来将与中车集团合作，打造中国城市新能源公交整体解决方案服务总部平台，做大现代新能源电车产业。

Within the reporting period, company co-invested with Ningbo Chancheng Investment Management Co., Ltd. etc to build the “Ningbo Chancheng-Joyson New-energy Technology Co., Ltd” that was mainly responsible for the products such as the ultra-capacitor management system on the CRRC's ultra-capacitor new-energy bus; this ultra-capacitor new-energy bus was put into operation in Ningbo and 1200 buses were expected to be delivered within 5 years. To further promote the development of the company's new-energy vehicle power system business, expand and improve the application and popularization of the company's new-energy vehicle power control technology in fields such as urban public transport, the company, together with Ningbo Zhongcheng Equity Investment Management Co., Ltd, Ningbo Chancheng Investment Management Co., Ltd (carrier of investment and cooperation for Ningbo Municipal Government and CRRC) and Ningbo Younger Health Technology Industry Investment Fund Partnership Business (Limited partnership) co-invested to build the “Ningbo Zhongcheng New-energy Industry Investment Management Co., Ltd” on December 15, 2015. Zhongcheng New-energy is positioned as the supplier of total solutions for public transport industry and product application in the new-energy cities; in the future, it will cooperate with CRRC to build the headquarters platform for the total solution service of the new-energy public transport in the Chinese cities and expand the modern new-energy electrical vehicle industry.

另外，公司在报告期内获得欧洲家庭储能领域的订单。公司从原有的电池管理系统（BMS）往超级电容（CMS）拓展，从乘用车往商用车和多种领域延伸，也开始更广泛应用到不同的储能领域。In addition, within the reporting period, the company won the orders from the field of household energy-storage in Europe. Developing from its original battery management system to the ultra-capacitor management system, extending from the passenger vehicles to the commercial vehicles and various fields, it was more extensively applied in the different fields of energy storage.



与南车合作的新能源大巴已在宁波运行

New-energy bus cooperated with CSR has been put into operation in Ningbo

3、功能件产品系高端化和全球化

3. High-end orientation and globalization of the functional part products

在报告期内，公司传统功能件业务部门与 2014 年并购的 Quin 整合效果明显。Quin 的产品线从原有的高端天然材质和复合材料拓展至铝制和碳纤维等多种新型和环保材质的领域，紧贴内饰件“简洁，奢华，时尚，环保”的趋势。同时，在 Quin 的协助下，公司的功能件产品走向全球并逐步实现原有产品的高端化，两者在技术和客户上有较好的协同效应，加强了公司的竞争实力，实现了公司“引进来，走出去”的发展方针和内生外延双轮驱动的发展战略。

Within the reporting period, the company's traditional business unit of traditional functional arts achieved the obvious integration effect with QUIN merged in 2014. The product lines of QUIN were expanded from the original high-end natural materials and composite materials into the fields of various new and environmental materials such as aluminum and carbon fiber, so as to fit the trend of internal decorative parts as "concise, luxurious, fashionable and environmental". In the meanwhile, with the assistance of QUIN, the company's functional part products have gone global and gradually realized the high-end orientation of the original products; the two of them have favorable cooperative effect in technology and customer, which has strengthened the company's competitiveness and realized the company's development policies of "Bringing In and Going Out" and the two wheels-driven endogenous and extensional development strategies.

2015 年，公司逐渐降低低毛利产品生产线所占比率，原有的传统功能件产品得到进一步的优化，从而提高整体功能件事业部的盈利水平。同时，经过不懈努力，功能件在原有欧美的客户基础上，也进入了日系合资品牌。公司在报告期内获得了日产在中国的出风口订单，是拓展日韩市场较好的开端。

In 2015, the company gradually reduced the proportion of production lines for products with low gross profit ratio; the original traditional functional part products were further optimized to improve the profitability of the whole business unit of functional parts. At the same time, with the unremitting efforts, the functional parts entered the Japanese joint-stock brands on the base of

the original European and American customers. Within the reporting period, the company won the air outlet orders of Nissan in China, which was a good start to exploit the Japanese and South Korean markets.

4、开拓工业机器人集成全球市场

4. Explore the global market of industrial robot integration

工业自动化及机器人集成系增速明显，与去年相比同比增长 53.93%，如若排除欧元汇率波动影响，该业务营收增幅为 81%，增长速度很快。公司可以根据客户需求，定制开发不同行业高度集成的全套数字化智能制造解决方案，具有高度柔性制造功能，全球技术领先。随着中国人口红利的消失和中国制造 2025 的提倡，公司加强了对工业自动化在国内的拓展，公司与 2014 年并购的 IMA 整合效果明显，加上公司原有工业自动化的部门结合，在多个行业均有丰富的技术积累，能够为汽车零部件、医疗、快消等多个领域提供工业机器人集成和自动化解决方案。在保持德国先进技术的基础上，公司充分利用中国的优势，特别是工程师红利和了解国内客户的定制化需求。公司在国内的研发中心能快速地对客户反映的问题进行处理并加以修改。报告期内，工业自动化在欧洲增速稳定，在亚太市场增速明显并已经获得知名全球企业在中国的订单，如博格华纳（BORGWARNER），苏斯帕（SUSPA）、天合（TRW）等，得到全球优质客户的高度认可。

The industrial automation&robot integration series are developing obviously with a year-on-year growth rate of 53.93%. Excluding the influences of the Euro exchange rate fluctuations, the operating revenue amplitude of this business is 81%, which is rapid. According to the customer demands, the company is capable of customizing and developing full set of digital intelligent manufacturing solutions at different industrial height integration with the highly flexible manufacturing functions to lead the way the the global technology. As the Chinese population bonus disappears and the "Made in China 2015" is proposed, the company has strengthened its expansion in the industrial automation at home; it has achieved obvious integration effect with IMA merged in 2014, in combination with the company's original departments of industrial automation, it has accumulated rich technical experiences in various industries so as to provide the industrial robot integration and automation solutions for various fields like vehicle parts, medical treatment and fast moving consumption. On base of maintaining the advanced German technology, the company makes full use of China's advantages, especially the engineer bonus and understanding for the domestic customers' customized requirements to process and modify problems fed back by the customers rapidly in the domestic R&D center. Within the report period, the industrial automation keeps a stable growth rate; it achieves an obvious growth rate in the Asia-Pacific markets and has won orders of the global famous enterprises in China, for instance, BORGWARNER, SUSPA and TRW; it has been highly recognized by the quality customers all over the world.

在国内，公司将工业 4.0 与国内实际相结合，在公司总部建设数字车间/工厂，对功能件事业部生产流程和设备进行自动化改造，实现生产、仓储和物流的智能化，提高生产效率和品质；通过传感器网络及自动控制技术的部署实现对生产全过程实时监测和自适应控制，保证了流程和工艺处于最优状态；将产品生命周期管理（PLM）、客户关系管理（CRM）、供应链管理系统（SRM）和制造执行系统（MES）整合再与 ERP 整体系统集成，实现供货、物料配送、生产到成品发运和各级管理的信息联动，建成集智能生产、智能仓储、智能物流和智能管理于一体的数字化车间和工厂。Here in China, the company combines Industry 4.0 with the domestic reality to build the digital workshop/plant at the company's headquarters to conduct the automatic transformation on the production process and equipment of the business unit of functional parts for the purpose of realizing the intelligence of production, warehousing and logistic. By deploying the sensor

network and automatic control technology, it has realized the real-time monitoring and self-adaptive control on the whole production process, which has guaranteed that the process and technology shall be at the optimum state. By integrating the product life cycle management (PLM), customer relationship management (CRM), supplier relationship management system (SRM) and manufacturing execution system (MES) before being integrated with ERP total system, it has realized the information linkage from supply of goods, material delivery, production to shipment of finished-products and management at all levels, so as to build the digital workshop and plant integrating the intelligent production, warehousing, logistics and management.



为客户定制的自动化生产线

Automatic production line customized for the customer

2015 是均胜蓄势待发的一年，年初公司成立了全资子公司均胜智能车联有限公司，布局车联网和汽车后市场，收购了车音网 10%的股权和北京安惠汽配超过 8%的股权，分别在车载语音识别和汽车后市场布局；公司和宁波产城投资管理有限公司等合资成立了“宁波产城均胜新能源科技有限公司”，宁波产城是作为宁波市政府与中国中车的投资合作载体，投资规划宁波中车产业基地。(详见 2015 年 4 月 8 日“均胜电子关于合资设立宁波产城均胜新能源科技有限公司的公告”)，布局城市智能交通；与宁波市政府等合资成立了宁波胜芯科技有限公司（详见 2015 年 6 月 16 日均胜电子关于合资设立宁波胜芯科技有限公司的公告），布局车用集成电路芯片及元器件产业。

2015 was the very year in which Joyson Electronics saved up strength to take-off. At the beginning of the year, the company established the wholly-owned subsidiary Joyson Intelligent Interconnection of Vehicle Co., Ltd to make layout of the Internet of Vehicles and vehicle aftermarket; by purchasing 10% of CAR-VP 's equity and more than 8% of Beijing Anhui Vehicle Parts, it has made layout respectively in the vehicle-mounted voice recognition and vehicle aftermarket; the company has co-invested with Ningbo Chancheng Investment Management Co., Ltd etc. to establish the “Ningbo Chancheng Joyson New-energy Technology Co.,Ltd.”, as the carrier of investment and cooperation for Ningbo Municipal Government and CRRC, Ningbo Chancheng has invested and planned the CRRC industrial base in Ningbo (See details in “Joyson Electronics Announcement about Co-investing to Establish Ningbo Chancheng Joyson New-energy Technology Co., Ltd.” on April 8, 2015.) to make layout of the urban intelligent transport; by co-investing with Ningbo Municipal Government to establish Ningbo Shengxin Technology Co., Ltd. (see details in “Joyson Electronics Announcement about Co-investing to Establish Ningbo Shengxin Technology Co., Ltd.”on June 16, 2015), it has made layout of the vehicle integrated circuit chip and the component parts industries.

报告期内，公司紧紧围绕内生增长和布局外延并购战略进行发展，优化现有的产品系，增加各产品系的协同效应；在布局外延方面，以“安全，智能，环保”为方向，寻找和公司有协同效应的项目，增强公司的竞争实力，巩固全球市场的地位。

Within the reporting period, the company has kept up with the merger strategies of endogenous growth and local extension to develop; it has optimized the existing product series and increased the cooperative effect in between each product series. In terms of the layout extension, it directs on “safety, intelligence and environmental protection”, searches for projects having cooperative effect with the company to strengthen the company’s competitiveness and consolidate its leading position in the global market.

七 涉及财务报告的相关事项

7. Related matters involving the financial statements

7.1 与上年度财务报告相比，会计政策、会计估计和核算方法发生变化的，公司应当说明情况、原因及其影响。

7.1 Comparing with the financial statements of the previous year, company should explain the situations, reasons and influences in case of any change in the accounting policy ,accounting estimation and estimation methods.

1、会计估计变更的审批程序、内容和原因及适用时点。本公司第八届董事会第十六次会议审议通过调整无形资产摊销年限的事项，主要是本公司于 2012 年收购 Preh GmbH 时涉及的机械制造、电子、微电控制等专业领域的机电一体化汽车电子控制系统综合性技术类无形资产，北京中企华资产评估有限责任公司对该无形资产进行评估并出具了“中企华评咨字(2015)第 3663 号”专项报告，确定该无形资产自评估基准日（2014 年 12 月 31 日）起剩余经济寿命为 8 年。本公司确定自 2015 年 4 月 1 日起将该无形资产剩余摊销年限由原来的 4.25 年变更为 7.75 年。

1. Approval procedures, contents, reasons and applicable time points for changes in accounting estimation. The 16th conference of the company’s 8th Board of Directors has deliberated and adopted the matters of adjusting the fixed number of years for amortization of the intangible assets which are mainly the comprehensive technical intangible assets of the mechanotronics and vehicle electronic control system in the professional fields such as mechanical manufacturing, electronics, micro-electronic control etc involved in the company’s purchasing of Preh GmbH in 2012. CEA has estimated the company’s intangible assets and issued the “CEA estimation (2015) No. 3663” special report to confirm that residual economic life of the intangible assets is 8 years upon the base day of asset asset evaluation (December 31, 2014). the company confirms that the residual fixed number of years for amortization of the intangible assets shall be changed from the previous 4.25 years into the 7.75 years since April 1, 2015.

2、会计估计变更对当期和未来期间受影响的报表项目名称和影响金额。本项会计估计变更后，对 2015 年度的影响为无形资产-专用技术少摊销 2,124.76 万元（305.90 万欧元），减少营业成本 2,124.76 万元，增加利润总额 2,124.76 万元，增加归属于母公司净利润 1,472.49 万元（211.99 万欧元）。对以后每一年度的影响为无形资产-专用技术少摊销 407.86 万欧元，增加归属于母公司净利润为 282.66 万欧元。

2. Item names and influencing amounts in the financial statements being influenced in the current or future stages by changes in the accounting estimation. After changes in the accounting estimation of this item, the influence on 2015 is that the intangible assets-special technology has amortized less RMB 21.2476 million (or 3.059 million

Euros), while the operating cost has been reduced by RMB 21.2476 million, the profit amount has been increased by RMB 21.2476 million, in which, the net profit of the parent company has been increased by RMB 14.7249 million (or 2.1199 million Euros). The influence on each year in the future is that the intangible assets-special technology will amortize less 4.0786 Euros while the net profit of the parent company shall be increased by 2.8266 million Euros.

7.2 报告期内发生重大会计差错更正需追溯重述的，公司应当说明情况、更正金额、原因及其影响。

报告期内公司未发生重大会计差错更正需追溯重述的情形。

7.2 Within the reporting period, there were no significant accounting error corrections needing to be retrospectively restated.

7.3 与上年度财务报告相比，对财务报表合并范围发生变化的，公司应当作出具体说明。

本财务报表业经本公司董事会于 2016 年 4 月 19 日决议批准报出。根据本公司章程，本财务报表将提交股东大会审议。本公司 2015 年度纳入合并范围的子公司共 28 户，详见本附注九“在其他主体中的权益”。本公司本年度合并范围比上年度增加 7 户，详见本附注八“合并范围的变更”。

7.3 Comparing with the financial statements of the previous year, company should make detailed explanations in case of any change in the consolidation area for the financial statements. This financial statement has been approved to report by the company's Board of Directors on April 19, 2016. according to the Articles of Association, this financial statement will be submitted to the general meeting of shareholders for deliberation. There are 28 subsidiaries that have been included into the consolidation area by the company in 2015, see details in the Annotation 9 "Right and interest in other entities". There are 7 more subsidiaries in the consolidation area for the company in this year than the previous one, see details in the Annotation 8 "Changes in Consolidation Area".

7.4 年度财务报告被会计师事务所出具非标准审计意见的，董事会、监事会应当对涉及事项作出说明。

7.4 Board of Directors, Board of Supervisors should make explanation for matters involved, in case that the accounting firm has issued the non-standard audit opinion for the annual financial statements.

不适用。

Not applicable